


**МИНОБРНАУКИ РОССИИ**  
**Ярославский государственный университет им. П.Г. Демидова**

Институт иностранных языков  
Кафедра иностранных языков гуманитарных факультетов

**УТВЕРЖДАЮ**

Декан исторического факультета

  
(подпись)

Р.М. Фролов

«16» мая 2023 г.

**Рабочая программа дисциплины**  
**«Межкультурные коммуникации на иностранном языке»**

**Направление подготовки**  
**43.03.02 Туризм**

Направленность (профиль)  
«Туризм»

Форма обучения  
Очная, заочная

Программа одобрена  
на заседании кафедры  
от «12» апреля 2023 года, протокол № 8

Программа одобрена НМК  
Института иностранных языков  
протокол № 8 от « 19 » апреля 2023 года

Ярославль

### 1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык» является формирование компетенции, позволяющей осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке с учетом особенностей официального и неофициального стилей общения и социокультурных различий, а также переводить профессиональные тексты с иностранного языка на государственный.

### 2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык» относится к обязательной части Блока 1 образовательной программы.

Для освоения данной дисциплиной студенты должны владеть знаниями, умениями и навыками, приобретенными в курсе освоения предмета «иностранный язык» в средней школе.

Полученные в курсе «Иностранный язык» знания необходимы для осуществления деловой коммуникации на иностранном языке, а также для продолжения обучения в магистратуре.

### 3. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих элементов компетенций в соответствии с ФГОС ВО, ООП ВО и приобретения следующих знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности:

Формируемая компетенция (код и формулировка)	Индикатор достижения компетенции (код и формулировка)	Перечень планируемых результатов обучения
<b>Универсальные компетенции</b>		
<b>УК-4</b> Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языке (ах)	<b>ИД-УК-4.1</b> Осуществляет деловую коммуникацию на иностранном языке с учетом особенностей официального и неофициального стилей общения и социокультурных различий.	<b>Знает</b> фонетический строй, грамматические и лексические структуры устной и письменной речи, особенности культуры стран изучаемого языка, клише делового общения, особенности официального и неофициального стилей общения; <b>Умеет</b> воспринимать иностранную речь в ситуациях устного и письменного делового общения, говорить и писать на иностранном языке на бытовые и профессиональные темы; <b>Владеет</b> навыками устной и письменной коммуникации в официальных и неофициальных ситуациях общения
	<b>ИД-УК-4.2</b> Переводит тексты общего	<b>Знает</b> основные средства и приемы перевода лексико-

	и профессионального назначения с иностранного языка на государственный	грамматических структур; <b>Умеет</b> выполнять элементарный предпереводческий анализ текстов общего и профессионального назначения; <b>Владеет</b> навыками перевода с иностранного на русский язык учебных и аутентичных текстов общего и профессионального назначения
--	--	--

#### 4. Объем, структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 7 зачетных единиц, 252 акад. часа.

##### Очная форма

№ п/п	Темы (разделы) дисциплины, их содержание	Семестр	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу студентов, и их трудоемкость (в академических часах)						Формы текущего контроля успеваемости Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
			Контактная работа						
			лекции	практические	лабораторные	консультации	аттестационн	самостоятель ная работа	
1.	Грамматика: страдательный залог. Устные темы: 1)Транспорт. 2)Города на воде.	3		9		1		16	Контрольная работа № 1
	<i>в том числе с ЭО и ДОТ</i>							3	Лексико- грамматические тесты ЭУК в LMS Moodle
2.	Грамматика: Инфинитив. Устная тема: Полёт на самолёте. Процедуры в аэропорту. Аудирование.	3		9		1		16	Беседа по теме. Контрольная работа № 2.
	<i>в том числе с ЭО и ДОТ</i>							3	Лексико- грамматические

									тесты ЭУК в LMS Moodle
3.	Грамматика: Модальные глаголы. Устные темы. 1)Город. 2) Безопасность в городе	3		9		1		16	Контрольная работа № 3
	<i>в том числе с ЭО и ДОТ</i>							3	Лексико-грамматические тесты ЭУК в LMS Moodle
4.	Грамматика: Герундий: формы, функции. Устная тема: Экология. Климатические угрозы.	3		9		1		16	Устный опрос.
							0,3	3,7	Зачет
	<b>Итого за 3 семестр 108 часов</b>			<b>36</b>		<b>4</b>	<b>0,3</b>	<b>67,7</b>	
5.	Грамматика: Причастие. Устная тема: Принципы туристического развития.	4		9		2		16	Диктант
6.	Грамматика: повторение грамматического материала. Устные темы: 1)Экотуризм. 2)Защита окружающей среды. Перевод.	4		9		2		16	Презентация проекта. Контрольная работа № 4
	<i>в том числе с ЭО и ДОТ</i>							3	Лексико-грамматические тесты ЭУК в LMS Moodle
7.	Устная тема: История Ярославля. Исторические памятники Ярославля и Ростова. Написание делового	4		9		2		16	Контрольная работа № 5. Беседа по теме

	письма								
	<i>в том числе с ЭО и ДОТ</i>							3	Лексико-грамматические тесты ЭУК в LMS Moodle
8.	Устная тема: Моя будущая профессия. Тур.агент и тур оператор.	4		9		2		16	Итоговая лексико-грамматическая работа
	<i>в том числе с ЭО и ДОТ</i>							3	Лексико-грамматические тесты ЭУК в LMS Moodle
						2	0.5	33.5	Экзамен
	<b>Итого за 4 семестр 144 часа</b>			<b>36</b>		<b>10</b>	<b>0.5</b>	<b>97.5</b>	
	<b>Всего: 252 часа</b>			<b>72</b>		<b>14</b>	<b>0,8</b>	<b>165.2</b>	

#### Заочная форма

Зачётная форма										
№ п/п	Темы (разделы) дисциплины, их содержание	Семестр	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу студентов, и их трудоемкость (в академических часах)						Формы текущего контроля успеваемости Форма промежуточной аттестации (по семестрам)	
			Контактная работа							
			лекции	практические	лабораторные	консультации	аттестационн	самостоятель ная работа		
1.	Грамматика: страдательный залог. Устные темы: 1)Транспорт. 2)Города на воде.	3		2				20	Контрольная работа № 1	
	<i>в том числе с ЭО и ДОТ</i>							2	Лексико- грамматические тесты ЭУК в LMS Moodle	
2.	Грамматика: Инфинитив. Устная тема: Полёт на самолёте.	3		2				20	Беседа по теме. Контрольная работа № 2.	

	Процедуры в аэропорту. Аудирование.								
	<i>в том числе с ЭО и ДОТ</i>								Лексико-грамматические тесты ЭУК в LMS Moodle
3.	Грамматика: Модальные глаголы. Устные темы. 1)Город. 2) Безопасность в городе	3		2				20	Контрольная работа № 3
	<i>в том числе с ЭО и ДОТ</i>								Лексико-грамматические тесты ЭУК в LMS Moodle
4.	Грамматика: Герундий: формы, функции. Устная тема: Экология. Климатические угрозы.	3		2				20	Устный опрос.
5.	Грамматика: Причастие. Устная тема: Принципы туристического развития.	3		2				18	Диктант
							0,3	3,7	Зачет
6.	Грамматика: повторение грамматического материала. Устные темы: 1)Экотуризм. 2)Защита окружающей среды. Перевод.	4		2				41	Презентация проекта. Контрольная работа № 4
	<i>в том числе с ЭО и ДОТ</i>							2	Лексико-грамматические тесты ЭУК в LMS Moodle
7.	Устная тема: История Ярославля. Исторические памятники	4		2				41	Контрольная работа № 5. Беседа по теме

	Ярославля и Ростова. Написание делового письма								
	<i>в том числе с ЭО и ДОТ</i>								Лексико- грамматические тесты ЭУК в LMS Moodle
8.	Устная тема: Моя будущая профессия. Тур.агент и тур оператор.	4		4				41	Итоговая лексико- грамматическая работа
	<i>в том числе с ЭО и ДОТ</i>							3	Лексико- грамматические тесты ЭУК в LMS Moodle
						2	0.5	6.5	Экзамен
				18		2	0,8	221+10,2	

#### Содержание разделов дисциплины:

1. Грамматика. Страдательный залог. Сложные формы, особенности употребления и перевода.

Устные темы: 1) Транспорт. Перевозки пассажиров.

2) Города на воде. Венеция.

Общеупотребительная и терминологическая лексика.

2. Грамматика. Инфинитив: формы, функции, конструкции, особенности перевода.

Устная тема: Полёт на самолёте. Процедуры в аэропорту.

Аудирование.

Общеупотребительная и терминологическая лексика.

3. Грамматика. Модальные глаголы can, may, must + перфектный инфинитив.

Устные темы. 1) Город. Вашингтон

2) Безопасность в городе

Общеупотребительная и терминологическая лексика.

4. Грамматика. Герундий: формы, функции, конструкция.

Устная тема: Экология. Климатические угрозы.

Общеупотребительная и терминологическая лексика.

5. Грамматика. Причастие: формы, функции, употребление.

Устная тема: Принципы туристического развития. Понятия “sustainable development” и “sustainable tourism”.

6. Грамматика. Повторение грамматического материала.

Устные темы: 1) Экотуризм.

2) Защита окружающей среды и дикой природы.

Перевод: смысловая структура английского и русского предложений. Прямой и обратный перевод.

Общеупотребительная и терминологическая лексика.

7. Устная тема: История Ярославля. Исторические памятники Ярославля и Ростова.

Написание делового письма.

Общеупотребительная и терминологическая лексика.

8. Устная тема: Моя будущая профессия. Тур. агент и тур. оператор.

Написание эссе, реферата.

Общеупотребительная и терминологическая лексика.

## **5. Образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения и дистанционные образовательные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине**

В процессе обучения используются следующие образовательные технологии:

**Вводная лекция-беседа** – дает первое целостное представление о дисциплине и ориентирует студента в системе изучения данной дисциплины. Студенты знакомятся с назначением и задачами курса, его ролью и местом в системе учебных дисциплин, дается краткий обзор курса, анализ рекомендуемой учебно-методической литературы. На лекции также объясняются организационные особенности работы в рамках курса.

**Практическое занятие** – занятие, посвященное освоению конкретных умений и навыков и закреплению полученных при объяснении знаний.

**Консультации** – вид учебных занятий, являющийся одной из форм контроля самостоятельной работы студентов. На консультациях по просьбе студентов рассматриваются наиболее сложные моменты при освоении материала дисциплины, преподаватель отвечает на вопросы студентов, которые возникают у них в процессе самостоятельной работы.

В процессе обучения используются следующие технологии электронного обучения и дистанционные образовательные технологии:

**Электронный учебный курс по дисциплине в LMS Электронный университет Moodle ЯрГУ**, в котором:

- представлены задания для самостоятельной работы обучающихся по темам дисциплины;
- осуществляется проведение отдельных мероприятий текущего контроля успеваемости студентов;
- представлены правила прохождения промежуточной аттестации по дисциплине;
- представлен список учебной литературы, рекомендуемой для освоения дисциплины;
- посредством форума осуществляется синхронное и (или) асинхронное взаимодействие между обучающимися и преподавателем в рамках изучения дисциплины.

## **6. Перечень лицензионного и (или) свободно распространяемого программного обеспечения, используемого при осуществлении образовательного процесса по дисциплине**

В процессе осуществления образовательного процесса по дисциплине используются:



для формирования материалов для текущего контроля успеваемости и проведения промежуточной аттестации, для формирования методических материалов по дисциплине:

- программы Microsoft Office;
- Adobe Acrobat Reader.

## **7. Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (при необходимости)**

В процессе осуществления образовательного процесса по дисциплине используются:

1. Автоматизированная библиотечно-информационная система «БУКИ-NEXT» [http://www.lib.uniyar.ac.ru/opac/bk\\_cat\\_find.php](http://www.lib.uniyar.ac.ru/opac/bk_cat_find.php) - может быть включена во все РПД
2. Электронно-библиотечная система «Юрайт» <https://www.biblio-online.ru/>
3. Электронно-библиотечная система «Лань» <http://e.lanbook.com/>
4. Электронно-библиотечная система «Консультант Студента» <https://www.studentlibrary.ru/>

## **8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (при необходимости), рекомендуемых для освоения дисциплины**

### **а) основная литература**

1. Иващенко, И. А. Английский язык для сферы туризма / Иващенко И. А. - Москва : ФЛИНТА, 2018. - 265 с. - ISBN 978-5-89349-744-1. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893497441.html> (дата обращения: 15.07.2021).
2. Королёва Н.Е., Барсегян Э.З., Сербиновская А.М. Английский язык. Сервис и туризм. Учебное пособие. Ростов-на-Дону: Феникс, 2011. – 407с.
3. Невзорова, Г. Д. Английский язык. Грамматика : учебное пособие для вузов / Г. Д. Невзорова, Г. И. Никитушкина. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 213 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09359-9. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/470383>

### **б) дополнительная литература**

1. Гуреев, В. А. Английский язык. Грамматика (B2) : учебник и практикум для вузов / В. А. Гуреев. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 294 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07464-2. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/455648>
2. Кнодель Л.В. Английский язык. Туризм. Учебное пособие. М.: Дрофа, 2016. -297с.
3. Virginia Evans, Jenny Dooley, Veronica Garza Tourism. Express Publishing, 2011. – 39с. [storage1.expresspublishingapps.co.uk](http://storage1.expresspublishingapps.co.uk).
4. Iwonna Dubicka, Margaret O’Keeffe English for International Tourism. Pearson Education Limited, 2013. -124 с.
5. Индивидуально подобранная литература по направлению Туризм.

## **9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине включает в свой состав специальные помещения:

- учебные аудитории для проведения практических занятий (семинаров);
- учебные аудитории для проведения групповых и индивидуальных консультаций;
- учебные аудитории для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации;
- помещения для самостоятельной работы;
- помещения для хранения и профилактического обслуживания технических средств обучения.

Специальные помещения укомплектованы средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде ЯрГУ.

Автор:

Ст. преподаватель кафедры  
Иностранных языков гуманитарных  
факультетов

Малышева М.Г.

*должность, ученая степень*

*И.О. Фамилия*

**Приложение № 1 к рабочей программе дисциплины  
«Межкультурные коммуникации на иностранном языке»**

**Фонд оценочных средств  
для проведения текущего контроля успеваемости  
и промежуточной аттестации студентов  
по дисциплине**

**1. Типовые контрольные задания и иные материалы,  
используемые в процессе текущего контроля успеваемости**

**Задания для самостоятельной работы / текущего контроля**

*(Данные задания могут выполняться студентом самостоятельно, в таком случае преподавателем в обязательном порядке не проверяются. Также данные задания могут использоваться преподавателем для текущего контроля сформированности УК-4 индикаторы ИД-УК-4.1 и ИД-УК-4.2)*

**Формы текущего контроля по разделам.**

**Раздел 1**

***Контрольная работа 1***

**(тест проводится в ЭУК «Межкультурные коммуникации на иностранном языке»  
в LMS Moodle)**

*(проверка сформированности УК-4, индикатор ИД-УК-4.1)*

***I. Underline the verb forms which are not possible.***

1. My car has being stolen. 2. Jack was burned on a Thursday. 3. Then I realized that none of the guests had been sent an invitation. 4. Mary's car is being serviced today. 5. Your order will been sent as soon as possible. 6. The hole in the road was being repaired. 7. The swimming pool is used by over a thousand people each week. 8. When was this church built? 9. An address is writing on the back of the envelope.

***II. Underline the most suitable verb form in each sentence.***

1. The new house hasn't been finished/wasn't finished yet. 2. Sue told us her baby is born/had been born two weeks earlier than expected. 3. If there is too much snow, the match has been cancelled/will be cancelled. 4. By the time we got there, the rain had stopped/had been stopped. 5. Most of the passengers were swimming/were swum easily to the shore. 6. The winning horse was ridden/was riding by Pat Murphy. 7. I looked for the old man again but he was vanished/had vanished. 8. I don't think that you will be asked/ are being asked to show your passport. 9. The robbers were arrested/arrested as soon as they left the bank.

***III. Change sentences using Passive Voice.***

1. People have historically associated Oxford and Cambridge with state religion. 2. Vasco de Gamma discovered the islands of Cuba and Haiti. 3. The enemy had never thus deserted Rome, even in its worst days when the Gauls took it. 4. The resolution stated that the government would establish control over shipping and railways. 5. The largest concerns were earning the super-profits. 6. A general transformation of feudalism marked the 13th century. 7. In the Homeric Age the nobility was concentrating great wealth. 8. Pompey felt that they would make him

commander of the Republican troops. 9. The English knights had brutally killed old men and innocent population.

**Критерии выставления оценки**

менее 35% правильно выполненных заданий - неудовлетворительно

от 36% до 70% – удовлетворительно

от 71% до 90% – хорошо

более 90% – отлично

**Раздел 2**

***Контрольная работа № 2***

***1) Перефразируйте, используя инфинитивный оборот***

1. She was sorry that she had missed the beginning of the concert.
2. I am glad that I see all my friends here.
3. He was happy that he was praised by everybody.

***2) Раскройте скобки, употребляя требующуюся форму инфинитива***

1. She hoped (to help) by her friends.
2. The children seem (to play) since morning.
3. I am sorry (to break) your pen.
4. I want (to take) you to the concert.

***3) Перефразируйте, используя Complex Object***

1. I saw that he opened the door and left the room.
2. She expected that her brother would bring her the book.
3. They were talking about computers. He heard them.

***4) Вставьте "to", где необходимо***

1. Let me... join you.
2. He is always allowed... do as he pleases.
3. I wouldn't like her... scream so loudly.
4. The sea voyage made the boy... feel pleased.
5. What exactly was Tim made... repeat.

**Критерии выставления оценки**

менее 35% правильно выполненных заданий - неудовлетворительно

от 36% до 70% – удовлетворительно

от 71% до 90% – хорошо

более 90% – отлично

**Беседа по теме**

FLYING BY PLANE

***Answer the questions on the topic***

1. Why should you know beforehand which airport and terminal your flight leaves from?
2. How can passengers save money when travelling by plane?
3. What choice can you have when travelling by plane?
4. Why are passengers to arrive at the airport some time before the departure?
5. What should passengers check when they arrive at the airport and where can they get this information?
6. Why do they proceed to the check-in area?
7. Describe the check-in procedure.
8. Where should you show your passport?
9. How can it be helped if a foreigner doesn't speak English?
10. In what way can you spend your free time before boarding the plane?
11. Why do you have to be on the aircraft at least 10 minutes before the flight?
12. What if you miss your flight?
13. What is standby?
14. What must you do and what not on board the plane?
15. What kind of service is offered on board a plane?
16. What is jet leg?
17. Where can you pick up your baggage after the flight?

**Критерии выставления оценки**

менее 35% правильных ответов - неудовлетворительно  
от 36% до 70% – удовлетворительно  
от 71% до 90% – хорошо  
более 90% – отлично

**Раздел 3**

***Контрольная работа № 3***

***1. Перефразируйте, употребляя may или must.***

1. Perhaps it was Jane who rang you up.
2. Possibly Mary misunderstood you.
3. No doubt, she knew what she was going to do.
4. Possibly they did not see us in the crowd.
5. She is certain to be waiting for you at home.

***2. Вставьте can, may, must, could, might. Раскройте скобки, употребляя требующуюся форму инфинитива.***

1. Oh, look how white and clean everything is! It... (to snow) at night.
2. ... you (to ask) my sister to help you? I am very busy today.
3. Where is he? - He ... (to read) the letter he has just received.
4. ....I (to ask) you to take off your hat?
5. Why isn't he here yet? What has happened? - Oh, he ... (to miss) the train.

***3. Переведите на английский язык.***

1. Может быть, она придет завтра.
2. Вам следует работать больше.

3. Нам придется взять такси.
4. Не может быть, что он видел эту картину.
5. Должно быть, он сейчас обедает.

**Критерии выставления оценки**

менее 35% правильно выполненных заданий - неудовлетворительно  
от 36% до 70% – удовлетворительно  
от 71% до 90% – хорошо  
более 90% – отлично

**Раздел 4**

***Устный опрос (карточки)***

***Дайте английские эквиваленты слов и выражений***

1. Разрушать озоновый слой
  2. Умерять ненасытный аппетит
  3. Выбрасывать дополнительное количество углекислого газа в атмосферу
  4. Приводить к увеличению атмосферных осадков
  5. Обширные территории
  6. Мелководные барьерные острова
  7. Уязвимые прибрежные города
  8. Ослабленная атмосфера
  9. Нормы (скорости) испарения.
- 
1. Выбрасывать загрязнения в воздух
  2. Ископаемое топливо
  3. Более частые случаи ударов молнии
  4. Уменьшенное количество выпадающих дождей
  5. Испытывать (переживать) редкие засухи
  6. Прибрежные районы
  7. Виды морской жизни
  8. До некоторой степени
  9. Поскольку жизнь контролирует климат
- 
1. Благотворный
  2. Изменять состав биосферы
  3. Продолжать выбрасывать газы в атмосферу
  4. При настоящей скорости разрушения
  5. Уменьшать речной поток
  6. Когда-то продуктивная сельскохозяйственная земля
  7. Плодородные дельты
  8. Перестраивать целые биологические сообщества
  9. Как целое

**Критерии выставления оценки**

менее 35% правильных ответов - неудовлетворительно  
от 36% до 70% – удовлетворительно  
от 71% до 90% – хорошо

более 90% – отлично

## **Раздел 5**

### ***Диктант***

***Write the following in English:***

Существенные выгоды  
Дополнительный доход  
Осознание проблем окружающей среды  
Обмен валюты  
концепция «устойчивого (ответственного)» развития  
существенный подход  
Избежать ухудшения и истощения ресурсов  
глобальное сотрудничество  
экологически здоровый  
услуги рекламы  
магазины розничной торговли  
достичь целей экономического развития  
принятие законов  
поощрять туристов  
главные привлекательные черты  
вызывать эрозию  
разрушать природные среды обитания  
расширять знания людей  
to succeed, to improve, residents, achieve, develop, in order to, ultimately, be comprised of, dwellers, dwindle (убывать), to waste, to deteriorate, capital (главный, основной), convention (съезд), competition (конкуренция)

### **Критерии выставления оценки**

- а) Количество правильных слов и выражений  
менее 35% - неудовлетворительно  
от 36% до 70% – удовлетворительно  
от 71% до 90% – хорошо  
более 90% – отлично  
б) Орфография – оценивается дополнительно.

## **Раздел 6**

### ***Контрольная работа № 4***

***Open the brackets using the correct tense form***

- 1) "It still (to rain)?" "No, it just (to stop) raining, but when I (to go) here it (to rain) hard.
- 2) "You (to pack) your things yet?" «Not yet, I still (to do) it. It's not at all easy. It always (to take) me long to pack my suitcase."
- 3) "You (to go) anywhere last summer?" "No, I (to stay) in Moscow." "And where you usually (to spend) your summer holidays?" "I (to go) either to the South or to the village where my grandmother (to live).

- 4) I (to think) of going to the Far East for many years but I (to have) no chance yet. But I still (to dream) about it.
- 5) Where (to be) you on Sunday evening? I (to ring up) you at 7 o'clock, but you (not to answer) the telephone." "I (to be) out. Pete (to invite) me to the theatre. I (to come) home late." "You (to go) often to the theatre?" "Not very often. If I (to get) tickets for a good performance I (to tell) you.
- 6) "Its 10 o'clock and you still (to do) your homework! What you (to do) all afternoon?" "I (to have dinner) and then (to go shopping). When I (to come back) I (to walk) the dog and (to cook) supper.
- 7) "How long you (to learn) English?" "For 6 years." "You (to know) it quite well, don't you?" "Yes, rather well. I (to read) English books and magazines without a dictionary."

### Критерии выставления оценки

менее 35% правильно указанных форм - неудовлетворительно

от 36% до 70% – удовлетворительно

от 71% до 90% – хорошо

более 90% – отлично

### Проект «Защита окружающей среды»

#### Примерные темы:

1. Проблемы защиты садовых птиц в Англии
2. Кенийский природный заповедник под угрозой
3. Сокращение мест обитания приматов
4. Познакомьтесь с персонажами подводного мира

Примерная шкала оценивания презентации:

Критерий	Оценка		
	5	4	3
Содержание презентации.	В презентации отражены все ключевые позиции работы, четко прослеживается структура, логичная последовательность изложения материала.	В презентации отражены все ключевые позиции работы, имеются небольшие неточности, не мешающие восприятию информации.	Нарушена логическая последовательность изложения материала, нечеткая структура.
Оформление Презентации.	Оформление презентации лаконичное, текст удобно считывается.	В оформлении презентации есть нарушения (избыток текста, не очень удобная для чтения подача материала)	Оформление презентации мешает восприятию ее содержания.
Выступление	Речь отчетливая, понятная; разнообразный словарный запас; владение простыми	Речь понятная; достаточный словарный запас; владение простыми грамматическими	Речь не всегда понятная; скудный словарный запас; встречаются



	и сложными грамматическими структурами. Допускаются 2-3 лексико-грамматические ошибки, не затрудняющие понимание	структурами. Допускается не более 4-5 лексико-грамматических ошибок, не затрудняющих понимание	грамматические ошибки. Допускается не более 7 лексико-грамматических ошибок
--	--	--	---

## Раздел 7

### ***Контрольная работа № 5***

***Заполните пропуски, выбрав правильный вариант:***

1. A person .....good news is always welcome.  
a) brought, b) brings, c) bringing
2. .... many books on the problem, she made a good report at the scientific conference.  
a) reading, b) by reading, c) having read
- 3) He could not answer the question ..... by the teacher  
a) asked, b) answered, c) having asked
4. The boy ..... now by Pr. Brown is my friend.  
a) is being examined, b) being examined, c) having being examined
5. Richard is expecting .....to go to the museum tomorrow.  
a) our, b) we, c) us
- 6) I have no intention of ..... here any longer.  
a) stay, b) staying, c) stayed
7. .... the question do not forget to use the latest information.  
a) by, c) without, c) in
8. We read the article ..... in English.  
a) wrote, b) writing, c) written

#### **Критерии выставления оценки**

менее 35% правильных ответов - неудовлетворительно  
от 36% до 70% – удовлетворительно  
от 71% до 90% – хорошо  
более 90% – отлично

### **Беседа по теме**

#### **THE HISTORY OF YAROSLAVL**

##### ***1. Speak on the following:***

- 1) Yaroslavl during the Tatars' invasion
- 2) Yaroslavl in the process of unification of Russian lands
- 3) The Polish invasion
- 4) Yaroslavl at the period of economic dislocation
- 5) Yaroslavl as the second after Moscow large town in Russia

## 6) Yaroslavl under Peter the Great

Оценивается содержание сообщения и само выступление.

Примерная шкала оценивания:

Критерий	Оценка		
	5	4	3
Содержание сообщения	Отражены ключевые позиции, четко прослеживается структура, логичная последовательность изложения материала.	Отражены все ключевые позиции, имеются небольшие неточности, не мешающие восприятию информации.	Нарушена логическая последовательность изложения материала, нечеткая структура.
Выступление	Речь отчетливая, понятная; разнообразный словарный запас; владение простыми и сложными грамматическими структурами. Допускаются 2-3 лексико-грамматические ошибки, не затрудняющие понимание	Речь понятная; достаточный словарный запас; владение простыми грамматическими структурами. Допускается не более 4-5 лексико-грамматических ошибок, не затрудняющих понимание	Речь не всегда понятная; скудный словарный запас; встречаются грамматические ошибки. Допускается не более 7 лексико-грамматических ошибок

## Раздел 8

### *Итоговая лексико-грамматическая работа*

#### *1. Give English equivalents of the following:*

Быть ответственным за..., быть закрытым на тех. обслуживание, принимать предварительные заказы, расписаться, недорогой, останавливаться в гостинице, возле озера, ресторан с полным обслуживанием, состоять из, уладить дела, найти свой вагон и полку, путешествовать пароходом.

#### *2. Задайте вопросы к предложению*

I prefer working during the day.

#### *2. Поставьте глагол в скобках в нужную грамматическую форму*

Where (to be) you on Sunday evening?

#### *3. Используйте пассивный залог вместо активного*

Yesterday we booked tickets to the theatre.

### **Критерии выставления оценки**

менее 35% правильно выполненных заданий - неудовлетворительно

от 36% до 70% – удовлетворительно

от 71% до 90% – хорошо

более 90% – отлично

**Текущий контроль** осуществляется в течение семестра в виде:

1. устного изложения по теме (рассказ, сообщение, доклад)
2. презентации
3. письменной работы (деловое письмо, резюме, эссе и т.п.)
4. контроля индивидуального чтения
5. лексико-грамматической работы
6. аудирования.

### **Критерии оценок видов работ в рамках текущего контроля:**

#### 1. Правила оценивания устного изложения по теме (рассказ, сообщение, доклад):

Студенты готовят устное изложение по теме, состоящие из 20-25 предложений. Тема должны быть основана на заранее пройденном тексте. При ответе студенты могут пользоваться подробным или кратким планом. Студент осуществляет деловую коммуникацию на иностранном языке с учетом особенностей официального и неофициального стилей общения и социокультурных различий. Студенты должны быть готовы ответить на один-два дополнительных вопроса по теме.

*Требования к устному изложению по теме:*

«отлично» - сделано сообщение в объеме не менее 30 предложений и более (в зависимости от статуса группы): речь беглая, допускается не более одной грамматической и одной фонетической ошибки, используется опора в виде краткого плана или ведется свободное повествование; при необходимости дается ответ на один-два вопроса преподавателя;

«хорошо» - сделано сообщение в объеме не менее 25-27 предложений, речь беглая, допускается не более двух грамматических и двух фонетических ошибок, используется опора в виде краткого плана или ведется свободное повествование; при необходимости дается ответ на один-два вопроса преподавателя;

«удовлетворительно» - сделано сообщение в объеме не менее 10-12 предложений, речь с паузами, допускается не более 4-5 грамматических и 3-4 фонетических ошибок, используется опора в виде расширенного плана; преподаватель вынужден задавать дополнительные вопросы;

«неудовлетворительно» - сделано сообщение в объеме менее 10 предложений, речь неуверенная, с постоянными грамматическими и фонетическими ошибками; используется опора в виде полного текста.

#### 2. Правила оценивания презентации

Студенты готовят презентации по выбранной теме, используя Power Point индивидуально (10 слайдов, которые включают незнакомую лексику, мини-тест для контроля понимания материала одногруппниками, список используемых литературных источников). Ответ должен включать не менее 20 предложений на тему индивидуального чтения в свободном изложении. После презентации преподаватель задает два-три вопроса на понимание.

*Требования к представлению презентации*

	<b>Оценка</b>	
--	---------------	--

	«отлично»	«хорошо»	«удовлетворительно»	«неудовлетворительно»
Содержание ответа	Основное содержание темы отражено, материал излагается логично и последовательно. Языковых ошибок не более одной-двух на один слайд.	Основное содержание темы отражено, материал излагается недостаточно логично, имеются неточности в подаче фактов и имен. Языковых ошибок не более трех на один слайд.	Описание слайда бессистемно. Языковых ошибок не более четырех на один слайд	Описание слайда бессистемно. Языковых ошибок более четырех на один слайд
Оформление с помощью слайдов	Иллюстративный текст воспринимается легко и полно.	Иллюстративный текст воспринимается не всегда легко и полно, не все примеры связаны с содержанием слайда.	Иллюстративный текст не способствует системному восприятию темы.	Иллюстративный текст не соответствует содержанию темы.
Выступление	Выступающий свободно владеет языком темы, ясно и грамотно излагает ее содержание.	Выступающий допускает терминологические неточности, может повторяться.	Материал излагается на 70-80% с опорой на письменный текст	Материал излагается с полной опорой на текст

### 3. Правила оценивания письменной работы (деловое письмо, резюме, эссе и т.п.)

Письменная работа по иностранному языку отражает владение навыками письменной коммуникации в официальных и неофициальных ситуациях общения. Письменная работа по иностранному языку требует качественного содержания и хорошей организационной структуры, а также грамотного языкового оформления. Письменная работа должна содержать: четкое изложение сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы, выводы, обобщающие авторскую позицию.

#### *Требования к письменной работе (деловое письмо, резюме, эссе и т.п.)*

	<b>Оценка</b>			
	«отлично»	«хорошо»	«удовлетворительно»	«неудовлетворительно»
Решение коммуникативной задачи	В тексте отражены полностью все аспекты темы, стиль	В тексте отражены полностью все аспекты темы, но имеются	Текст не отражает все аспекты задания, имеются проблемы стилового	В тексте не отражены аспекты, приведенные в задании, эссе не соответствует

	оформления речи учитывает особенности официального и неофициального стилей общения.	некоторые стилевые нарушения оформления	оформления в значительном количестве.	указанному объему или свыше 30% текста совпадает с готовым сочинением или работой другого студента
Организация текста	Все высказывания полностью логичны, и грамотно оформлены структура текста соответствует плану, средства логической связи задействованы в корректной форме, а текст имеет абзацы.	Практически все высказывания логичны, хотя имеются небольшие отклонения от плана, недостатки при использовании слов-связок и текст не всегда корректно разделен на абзацы, имеется не более трех негрубых лексико-грамматических ошибок.	Не все высказывания логичные, нарушен план, есть ошибки в применении слов-связок или эти фразы приведены в ограниченном количестве, нет деления текста на абзацы, имеется более трех грубых лексико-грамматических ошибок.	Нет логики в построении предложений, план не соответствует теме, имеется более семи грубых лексико-грамматических ошибок.

#### 4. Правила контроля индивидуального чтения:

Индивидуальное чтение - это форма самостоятельной работы, которую студенты выполняют вне учебной аудитории, ориентируясь на работу каждого студента. Индивидуальное чтение отражает владение навыками перевода с иностранного на русский язык учебных и аутентичных текстов общего и профессионального назначения. Задания по прочитанному тексту могут варьироваться в зависимости от целей учебных занятий. Для индивидуального чтения используется оригинальная литература по специальности в общем объеме от 10000 до 15000 печ.зн. Выбор материалов для перевода зависит от профессионального интереса или учебной необходимости студента или рекомендации преподавателя. На основе перевода готовится сообщение (доклад) в объеме 15-20 предложений.

##### *Требования к индивидуальному чтению*

**«Зачтено»** - ставится студенту, если он практически полностью понял учебный или аутентичный текст (публицистический, научно- популярный, художественный и пр.). Он использовал при этом все известные приемы, направленные на понимание читаемого текста (смысловую догадку, анализ). Он сумел практически полностью понять текст на основе его структурной переработки (смыслового и структурного анализа отдельных мест текста, выборочного перевода и т.д.), установить причинно-следственную взаимосвязь фактов и событий, изложенных в тексте, обобщить и критически оценить полученную из текста информацию, комментировать факты, события с собственных позиций, выражая свое мнение. Однако студент при этом неоднократно обращался к словарю. Задания, поставленные преподавателем перед прочтением текста, выполнены не менее чем на 2/3.

**«Не зачтено»** - ставится студенту, если он не понял текст или понял содержание текста неправильно, не ориентировался в тексте при поиске определенных фактов, абсолютно не сумел семантизировать незнакомую лексику. Задания, поставленные преподавателем перед прочтением текста, выполнены менее чем на 2/3.

#### 5. Правила оценивания лексико-грамматической работы:

Оценка по результатам лексико-грамматической работы определяется в баллах по следующему принципу: правильно выполненное задание оценивается в установленный балл. Каждое из заданий может быть оценено половиной заявленных по нему баллов, в случае, когда при его выполнении правильно указана форма слова, но имеются орфографические ошибки.

Полностью неправильно выполненное задание - 0 баллов.

*Требования к лексико-грамматической работе:*

«отлично» - выполнено более 91% заданий

«хорошо» - выполнено более 71% заданий

«удовлетворительно» - выполнено более 51% заданий

«неудовлетворительно» – выполнено менее 50% заданий

#### 6. Правила оценивания аудирования:

Аудирование – это понимание на слух основного содержания аудио- и видеотекстов, выборочное извлечение интересующей информации. Аудирование отражает владение навыками перевода с иностранного на русский язык учебных и аутентичных текстов общего и профессионального назначения. Основной речевой задачей при понимании звучащих текстов на слух является извлечение основной или заданной студенту информации. Время звучания текста: до 5 минут. Время просмотра озвучиваемого видеосюжета: до 15 минут.

*Требования к аудированию:*

«зачтено» - ставится студенту, который понял основные факты, сумел выделить отдельную, значимую информацию, догадался о значении части незнакомых слов по контексту, сумел использовать информацию для решения поставленной коммуникативной задачи, определить тему/проблему, обобщить содержащуюся в прослушанном тексте информацию, ответить на поставленный вопрос, используя факты и аргументы из прослушанного текста, оценить важность, новизну информации, выразить свое отношение к ней. При решении коммуникативной задачи допускается использование 2/3 информации.

«незачтено» – ставится, если студент понял менее 50% текста и выделил из него менее половины основных фактов. Он не смог решить поставленную перед ним речевую задачу.

## **2. Список вопросов и (или) заданий для проведения промежуточной аттестации**

### **Список заданий к зачету**

На зачете проверяется сформированность компетенции УК- 4, (ИД-УК-4.1 Осуществляет деловую коммуникацию на иностранном языке с учетом особенностей официального и неофициального стилей общения и социокультурных различий).

Зачет выставляется по результатам:

1) лексико-грамматической работы при условии набора по итогам ее выполнения студентом с одной попытки не менее 51% заданий.

2) рассказа по пройденным темам в текущем семестре на оценку не ниже «удовлетворительно» (3 балла).

### Правила выставления оценки по результатам лексико-грамматической работы:

Оценка по результатам лексико-грамматической работы определяется в баллах по следующему принципу: правильно выполненное задание оценивается в 1 балл. Каждое из заданий может быть оценено половиной заявленных по нему баллов, в случае, когда при его выполнении правильно указана форма слова, но имеются орфографические ошибки.

Полностью неправильно выполненное задание - 0 баллов.

### Правила выставления оценки по результатам устного сообщения (рассказа)

5 баллов («отлично») - сделано сообщение в объеме не менее 30-40 предложений и более (в зависимости от статуса группы): речь беглая, допускается не более одной грамматической и одной фонетической ошибки, используется опора в виде краткого плана или ведется свободное повествование; при необходимости дается ответ на один-два вопроса преподавателя;

4 балла («хорошо») - сделано сообщение в объеме не менее 25-27 предложений, речь беглая, допускается не более двух грамматических и двух фонетических ошибок, используется опора в виде краткого плана или ведется свободное повествование; при необходимости дается ответ на один-два вопроса преподавателя;

3 балла («удовлетворительно») - сделано сообщение в объеме не менее 10-12 предложений, речь с паузами, допускается не более 4-5 грамматических и 3-4 фонетических ошибок, используется опора в виде расширенного плана; преподаватель вынужден задавать дополнительные вопросы;

2 балла («неудовлетворительно») - сделано сообщение в объеме менее 10 предложений, речь неуверенная, с постоянными грамматическими и фонетическими ошибками; используется опора в виде обширного вокабуляра.

### Примеры заданий:

#### Примерная лексико-грамматическая работа для проведения зачета (3 семестр) по теме "Transportation"

##### **1. Give the English equivalents of:**

Воспользоваться; весь, целый; паром; количество посадочных мест, спрос; нерегулярные рейсы; стремиться; успешный; стоимость проезда, плата за проезд.

##### **2. Complete the sentences using *though, through, as, as well as*:**

- 1). The airlines offer a percentage of their seats for sale... travel agents.
- 2). For long-distance travel, the airline has replaced the railroad and the ship... the principal carrier.
- 3). The cruise ship acts ... the hotel for the passengers... their means of transportation.

##### **3. Answer the questions:**

What formed the first successful system of mass transportation?

What are the two kinds of airline operations?

What opportunities appeared with the introduction of larger and faster planes?

Экзамен (4 семестр)

### **Правила проведения экзамена**

На экзамене проверяется сформированность компетенции УК- 4, (ИД-УК-4.1) Осуществляет деловую коммуникацию на иностранном языке с учетом особенностей официального и неофициального стилей общения и социокультурных различий. ИД-УК-4.2 Переводит тексты общего и профессионального назначения с иностранного языка на государственный).

*Экзамен включает в себя:*

- а) пересказ текста без словаря объемом 1500 п.з.
  - б) рассказ по одной из пройденных тем
  - в) письменный перевод текста со словарем объемом 1800 печ. знаков
- На подготовку к ответу дается не менее 1 часа.

По итогам экзамена выставляется одна из оценок: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» или «неудовлетворительно».

### ***Примеры экзаменационных заданий:***

#### ***1. Рассказ и беседа по одной из пройденных тем:***

- 1) Transportation ( travelling by train, by car)
- 2) Flying by plane
- 3) The itinerary
- 4) Principles of tourism development
- 5) Ecotourism
- 6) Climatic threats
- 7) Protection of the environment and wildlife
- 8) The History of Yaroslavl
- 9) Careers in tourism industry

Студенты заранее готовят рассказ по теме, состоящий из 20-25 предложений. Тема должна быть основана на заранее пройденном тексте. При ответе студенты могут пользоваться подробным или кратким планом. Студенты должны быть готовы ответить на один-два дополнительных вопроса по теме.

#### ***2. Пересказ незнакомого текста без словаря***

##### **Widening horizons**

The concept of backpacking pensioners may sound strange but it is fast becoming a common sight. According to Rory Hegarty at the UK charity, Age Concern, there is a clear trend for retired people to go on increasingly adventurous holidays. "The stereotype of older people quietly sitting at home is changing," he says. "They see no reason why they shouldn't lead active lives and large numbers are now going on walking, climbing, rafting, sailing, swimming and other activity and adventure holidays."

Saga holidays, a company specializing in vacations for the over fifties, is feeling the benefits of this change. Bookings to exotic destinations now account for 20 percent of all holidays sold. "As we all know, people are living longer than in the past and tend to be fitter and healthier in old age than in days gone by, so it's only natural that they want to continue travelling," comments Michelle Paul, marketing manager for Saga."

She adds that over the last five years, she has noticed that the age of those travelling with Saga has increased. The average age of a Saga passenger is now sixty-six, she reveals. "But it's not unusual for people in their eighties and nineties to be travelling to exotic places." Particularly



popular destinations with older people are Thailand, China, Australia, New Zealand and South Africa, says Paul. In the last five years sales of holidays to all these countries have increased dramatically. Destinations including Nepal, India and Botswana have also seen growing numbers of bookings from the over sixties.

*Правила выставления оценки:*

**Оценка «Отлично»** выставляется студенту, который знает грамматические, лексические структуры устной и письменной речи; знает особенности культуры стран изучаемого языка в большинстве ситуаций повседневного и профессионального общения; понимает как отдельные фразы, так и предложения в ситуациях повседневного и общепрофессионального устного и письменного общения; умеет переводить с иностранного языка на русский тексты на бытовые и общенаучные темы, а также аутентичные тексты общего и профессионального назначения без помощи педагога; может общаться в большинстве ситуаций в рамках бытовых, общенаучных и профессиональных тем; может участвовать в диалоге на бытовые, общенаучные и профессиональные темы; может составить структурированный рассказ о повседневных, общенаучных и профессиональных аспектах; умеет строить связные подробные высказывания и кратко обосновать и объяснить свои взгляды.

**Оценка «Хорошо»** выставляется студенту, который знает грамматические, лексические структуры устной и письменной речи; знает особенности культуры стран изучаемого языка в объеме, достаточном для общения в повседневной сфере и некоторых ситуациях профессионального общения; понимает отдельные фразы и наиболее употребительные слова в ситуациях повседневного и общепрофессионального устного и письменного общения; умеет переводить с иностранного языка на русский тексты на бытовые и общенаучные темы, а также аутентичные тексты общего и профессионального назначения при некоторой помощи педагога; может общаться в типичных ситуациях в рамках знакомых бытовых, общенаучных и профессиональных тем; может поддерживать краткий разговор на известные бытовые, общенаучные и профессиональные темы; может составить структурированный рассказ о повседневных, общенаучных и профессиональных аспектах.

**Оценка «Удовлетворительно»** выставляется студенту, который знает грамматические, лексические структуры устной и письменной речи; знает особенности культуры стран изучаемого языка в минимальном объеме, достаточном для общения на простые бытовые, общенаучные и общепрофессиональные темы (при условии помощи собеседника); понимает отдельные знакомые слова, общенаучные и простые фразы в ситуациях повседневного и общепрофессионального устного и письменного общения; умеет переводить с иностранного языка на русский простые предложения, тексты на бытовые и общенаучные темы, а также слова и фразы в учебных и аутентичных текстах общего и профессионального назначения при помощи педагога; может участвовать в диалоге, задавать простые вопросы и отвечать на них в рамках известных бытовых, общенаучных и профессиональных тем; может рассказать в минимальном объеме о знакомых аспектах бытовых тем и простых аспектах общенаучных и некоторых профессиональных тем.

**Оценка «Неудовлетворительно»** выставляется студенту, который демонстрирует разрозненные, бессистемные знания грамматических, лексических структур устной и письменной речи; не знает особенности культуры стран изучаемого языка в минимальном объеме, достаточном для общения на простые бытовые, общенаучные и общепрофессиональные темы; не понимает отдельные слова, общенаучные и простые фразы в ситуациях повседневного и общепрофессионального устного и письменного общения; допускает грубые ошибки при переводе с иностранного языка на русский

простых предложений, текстов на бытовые и общенаучные темы; вследствие непонимания грамматических и лексических структур устной и письменной речи не может участвовать в диалоге, задавать простые вопросы и отвечать на них в рамках известных бытовых, общенаучных и профессиональных тем; не может рассказать в минимальном объеме о знакомых аспектах бытовых тем и простых аспектах общенаучных и некоторых профессиональных тем.

**Оценка «Неудовлетворительно»** выставляется также студенту, который взял экзаменационный билет, но отвечать отказался.

## **Приложение № 2 к рабочей программе дисциплины «Межкультурные коммуникации на иностранном языке»**

### **Методические указания для студентов по освоению дисциплины**

В процессе изучения иностранного языка в вузе, студент должен:

- осуществлять серьезную, систематическую и упорную работу по овладению языком, ожидая успеха лишь при регулярных занятиях;
- помнить, что самостоятельная работа – неотъемлемая часть освоения дисциплины, без которой аудиторная работа под руководством преподавателя будет менее эффективна. Регулярное использование ресурсов Интернета и периодических изданий позволит повысить собственную языковую культуру.
- постоянно пополнять собственный словарный запас по специальности, заниматься составлением специализированного словника;
- читать художественную и специализированную литературу на иностранном языке, изыскивать возможности к общению с носителями языка (семинары и встречи в Домах дружбы, переписка, участие в Интернет-форумах);
- развивать в себе стремление к спонтанному, пусть и не безошибочному говорению, добиваясь ясного и четкого выражения мысли;
- проявлять уважение к своим преподавателям и поддерживать с ними деловой контакт, выполняя их советы и рекомендации.
- уметь работать в команде в рамках выполнения коммуникативных, проектных и пр. заданий.

Задания для самостоятельного решения формулируются на практических занятиях.

В качестве заданий для самостоятельной работы дома студентам предлагаются лексико-грамматические упражнения, а также тексты для чтения и задания по ним. Полный список заданий для самостоятельной работы по разделам (темам) дисциплины приведен в ЭУК в LMS Moodle «Иностранный язык». Вопросы, возникающие в процессе или по итогам решения этих задач, можно задать на консультациях или в форуме (чате) в ЭУК в LMS Moodle.

Для самостоятельной работы рекомендуется использовать учебно-методические пособия, изданные преподавателями кафедры иностранных языков гуманитарных факультетов.

### **Практические задания для СРС**

1 семестр Iwonna Dubicka, Margaret O’Keeffe “English for International Tourism” -рабочая тетрадь

1. City tours: Barcelona, Venice. Unit 4. Ex.1-3, p.16-18, ex. 6-8, p.19. Unit 5, ex. 4-8, p. 20-23.
2. Water cities. Unit 5. Ex. 1-8, p.21-23
3. Service and safety. Unit 7. Ex.1-7, p.28-31
4. Travelling. Unit 8. Ex.1-7, p. 32-35. Unit 10. Ex. 4-6, p. 42-43.
5. Travelling by plane. Unit 9. Ex.1-8, p. 36-39.

2 семестр

1. Кнодель Л.В. Английский язык. Туризм. Read and translate the text “Tourism in the Community and around the World”, с. 9.

***Translate and learn the following words and expressions:***

Substantial benefits

Additional income

Environmental awareness

Foreign exchange

Concepts of sustainability

An essential approach

To avoid degradation and depletion of the resources

global cooperation

environmentally sound

promotion service

retail shops

to attain economic development objections

establishment of policies and laws

to encourage tourists

major attraction features

to cause erosion

to destroy natural habitats

to broaden people's knowledge

to succeed, to improve, residents, achieve, develop, in order to, ultimately, be comprised of, dwellers, dwindle (убывать), to waste, to deteriorate, capital (главный, основной), convention (съезд), competition (конкуренция)

***Find synonyms to:***

To influence, main, to achieve, advantages and disadvantages, degradation, possible, to reduce, advertising, to give, important, to make better, to consist of, residents, finally, considerable, to study, to cause, to help, to do harm, to destroy, to make wider, accent, stimulus, to stimulate, also, a principle idea

What is the main idea of the text?

***Answer the questions:***

- 1). In which case can tourism bring substantial benefits to the community and its residents?
- 2). What are integral features for tourism to succeed?
- 3). Is tourism feasible and desirable for every place?
- 4). What are the benefits of tourism development to local communities?
- 5). What influences tourism development?
- 6). Why is international tourism often desirable?
- 7). How can you explain the idea of sustainable development?
- 8). Who establishes standards and guidelines for the development and management of sustainable tourism?
- 9). What are the necessary elements for developing tourism?
- 10). What is important for tourism to be truly beneficial?
- 11). What must each community consider when starting to develop tourism?
  - Are there adequate resources?
  - Are there potential tourist markets?
  - Do they need to attain economic development objectives?
  - Is there sufficient labour to support tourism without bringing in migrant workers?
  - Is the cost of improving access to the area and developing local infrastructure for tourism justified?

В конце первого семестра изучения дисциплины студенты сдают *зачет*, в конце второго семестра – экзамен.

К зачету (1 семестр) допускаются студенты:

1) посетившие более 60% занятий и выполнившие все практические задания в течение первого семестра;

2) выполнившие более 51 % заданий лексико-грамматического теста;

3) получившие «зачтено» за рассказ по пройденным темам в текущем семестре

В конце второго семестра изучения дисциплины студенты сдают *экзамен*. Экзамен принимается по экзаменационным билетам, каждый из которых включает в себя три задания:

а) письменный перевод со словарем текста объемом 1800 печ. зн.

б) пересказ текста без словаря объемом 1500 печ.зн.

в) рассказ по одной из пройденных тем.

На самостоятельную подготовку к экзамену выделяется 3 дня, в это время предусмотрена и групповая консультация.

**Текущий контроль** осуществляется в течение семестра в виде:

1. устного изложения по теме (рассказ, сообщение, доклад)
2. презентации
3. контроля индивидуального чтения
4. лексико-грамматической работы
5. аудирования.

#### 1. Требования к устному изложению по теме (рассказ, сообщение, доклад):

Студенты готовят устное изложение по теме, состоящие из 20-25 предложений. Тема должны быть основана на заранее пройденном тексте. При ответе студенты могут пользоваться подробным или кратким планом. Студент осуществляет деловую коммуникацию на иностранном языке с учетом особенностей официального и неофициального стилей общения и социокультурных различий. Студенты должны быть готовы ответить на один-два дополнительных вопроса по теме.

#### 2. Требования к презентации

Студенты готовят презентации по выбранной теме, используя Power Point индивидуально (10 слайдов, которые включают незнакомую лексику, мини-тест для контроля понимания материала одноклассниками, список используемых литературных источников). Ответ должен включать не менее 20 предложений на тему индивидуального чтения в свободном изложении. После презентации преподаватель задает два-три вопроса на понимание.

Перед созданием презентации на компьютере важно определить:

- назначение презентации, ее тему, примерное количество слайдов
- как представить информацию наиболее удачным образом
- содержание слайдов
- графическое оформление каждого слайда.

#### **Критерии оценки презентации**

*Содержание презентации:*

- раскрытие темы
- подача материала (обоснованность разделения на слайды: 10(7+3) слайдов, включая части презентации, оглавление, представление темы и один обобщающий слайд)
- наличие и обоснованность графического оформления (фотографий, схем, рисунков диаграмм)
- грамотность изложения
- наличие интересной дополнительной информации по теме проекта

- ссылки на источники информации (в т.ч. ресурсы Интернет).

*Оформление презентации:*

- единство дизайна всей презентации
- обоснованность применяемого дизайна
- единство стиля включаемых в презентацию рисунков
- применение собственных (авторских) элементов оформления
- оптимизация графики
- обоснованное использование эффектов мультимедиа: графики, анимации, видео, звука.

видео, звука.

*Навигация:* наличие оглавления, кнопок перемещения по слайдам или гиперссылок.

Доклад на заданную тему с использованием презентации.

### 3. Требования к индивидуальному чтению:

Индивидуальное чтение - это форма самостоятельной работы, которую студенты выполняют вне учебной аудитории, ориентируясь на работу каждого студента. Задания по прочитанному тексту могут варьироваться в зависимости от целей учебных занятий. Для индивидуального чтения используется оригинальная литература по специальности в общем объеме от 10000 до 15000 печ.зн. Выбор материалов для перевода зависит от профессионального интереса или учебной необходимости студента или рекомендации преподавателя. На основе перевода готовится сообщение (доклад) в объеме 15-20 предложений.

### 4. Требования к лексико-грамматической работе:

Оценка по результатам лексико-грамматической работы определяется в баллах по следующему принципу: правильно выполненное задание оценивается в установленный балл. Каждое из заданий может быть оценено половиной заявленных по нему баллов, в случае, когда при его выполнении правильно указана форма слова, но имеются орфографические ошибки.

Полностью неправильно выполненное задание - 0 баллов.

### 6. Требования к аудированию:

Аудирование – это понимание на слух основного содержания аудио- и видеотекстов, выборочное извлечение интересующей информации. Основной речевой задачей при понимании звучащих текстов на слух является извлечение основной или заданной студенту информации с поставленной заранее целью. Время звучания текста: до 5 минут. Время просмотра озвучиваемого видеосюжета: до 15 минут.

## **Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов по дисциплине**

Для самостоятельной работы особенно рекомендуется использовать следующую учебную литературу:

- 1 Iwonna Dubicka, Margaret O’Keeffe “English for International Tourism” -рабочая тетрадь. Pearson Education Limited, 2003. -69с.
2. Л.В.Кнодель Английский язык. Туризм. Учебное пособие. М.: Дрофа, 2006. -297с.
3. Индивидуально подобранная литература по направлению Туризм.

Также для подбора учебной литературы рекомендуется использовать широкий спектр *интернет-ресурсов*:

1. Электронно-библиотечная система «Юрайт» <https://www.biblio-online.ru/>
2. Электронно-библиотечная система «Лань» <http://e.lanbook.com/>
3. Электронно-библиотечная система «Консультант Студента» <https://www.studentlibrary.ru/>